



SWISS HOLIDAY PARK

FLYING
FOX

Benutzungsbedingungen

Mit dieser Unterschrift bestätige ich, dass ich die Grundregeln und Benutzungsbedingungen des Flying Fox im Swiss Holiday Park gelesen und akzeptiert habe.

Anforderungen

Mindestkörpergrösse 1.40 m
Max. Körpergewicht 120 kg

Grundregeln

- Kinder unter 12 Jahren müssen von einer erwachsenen Person begleitet werden (max. 3 Kinder pro erwachsene Person).
- Es müssen mind. 2 Personen gemeinsam auf den Parcours (Überwachungsprinzip).
- Keine gesundheitlichen Beeinträchtigungen, die zu Gefahren für sich und andere werden können.
- Keine alkoholisierten oder unter Drogen stehenden Personen.
- Teilnahme an der Instruktion vor Ort.
- Keine gefährlichen Gegenstände mitführen (Schmuck, Taschen, etc.).
- Geeignete Kleidung (keine langen Röcke) und feste geschlossene Schuhe.
- Die Ausrüstung wird vollständig und gemäss Anleitung getragen.
- Weisungen der Flying-Fox-Mitarbeiter sind bindend.
- Ausrüstung unaufgefordert retournieren.
- Benutzungsbedingungen werden akzeptiert und unterschrieben.

Benutzungsbedingungen

1. Die Benutzungsbedingungen sind von allen Benutzern vor dem Begehen des Flying Fox Parcours durchzulesen. Das Einverständnis ist mit Unterschrift zu bestätigen. Bei unter 12-Jährigen muss die Aufsichtsperson die Benutzungsbedingungen vorgängig mit dem Benutzer durchsprechen und das Einverständnis mit Unterschrift bestätigen.
2. Die Benutzung des Flying Fox Parcours ist mit Risiken verbunden und erfolgt auf eigene Gefahr. Während der gesamten Aufenthaltsdauer auf der Anlage muss die Sicherheitsausrüstung gemäss Instruktion eingesetzt werden. Die Anlage wird nicht überwacht, die Flying Fox Parcours-Mitarbeitenden haben lediglich Instruktions-, Aufsichts- und Hilfeleistungsfunktionen.
3. Die ausgeliehene Ausrüstung (Helm, Klettergurt, etc.) muss strikte gemäss Anweisung und Instruktion eingesetzt werden und ist nach Ablauf der Benutzungszeit unaufgefordert zurückzugeben. Allfällige Schäden an der Ausrüstung sind den Flying Fox Parcours-Mitarbeitenden mitzuteilen.
4. Der Flying Fox Parcours ist für Benutzer ab einer Körpergrösse von 1.40m geöffnet, die nicht an einer Krankheit oder einer psychischen oder physischen Beeinträchtigung leiden, die beim Begehen des Flying Fox Parcours eine Gefahr für die eigene Gesundheit oder die Gesundheit anderer Personen darstellen kann. Kinder vor dem 12. Geburtstag müssen in Begleitung eines Erwachsenen sein. Personen, die unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder starken Medikamenten stehen, sind für die Begehung des Parks nicht zugelassen.
5. Auf dem Flying Fox Parcours dürfen keine Gegenstände mitgeführt werden, die eine Gefahr für den Benutzer selbst oder für weitere Personen darstellen können (Schmuck, Mobiltelefone, Kameras etc.). Lange Haare und weite Kleidungsstücke sind zu sichern. Bekleidung sportlich, Turn- oder Wanderschuhe.
6. Vor der Benutzung ist an der gesamten theoretischen und praktischen Sicherheitsinstruktion teilzunehmen. Unklarheiten bei der Instruktion sind durch den Benutzer anzusprechen und zu klären. Alle Weisungen und Entscheide der Flying Fox Parcours-Mitarbeitenden sind bindend. Bei Zuwiderhandlungen oder Verstössen gegen Sicherheitsforderungen können Benutzer ausgeschlossen werden. Im Falle von Missachtung der Benutzungsbedingungen lehnt der Swiss Holiday Park jegliche Haftung ab.
7. Versicherung ist Sache der Benutzer.
8. Wird infolge höherer Gewalt die Schliessung des Parcours durch Flying Fox-Mitarbeitende beschlossen, besteht kein Anspruch auf Erstattung des Eintrittspreises.
9. Gerichtsstand ist Morschach.
10. Mit der Unterschrift wird die Anerkennung der obenstehenden Benutzungsbedingungen bestätigt.

Basic rules and terms of use

By signing, I confirm that I have read and accepted the basic rules and terms of use for the Flying Fox track at Swiss Holiday Park.

Requirements

Minimum height: 1.40 m
Max. weight: 120 kg

Basic rules

- Children under the age of 12 must be accompanied by an adult (max. 3 children per adult).
- There must be at least 2 people together on the course (monitoring principle).
- No health problems which could represent a risk for you or others.
- No persons under the influence of alcohol or drugs
- Participation in the on-site instruction
- Do not take hazardous objects with you (jewelry, bags etc.).
- Suitable clothing (no long skirts) and sturdy, closed shoes
- Wear equipment properly as instructed.
- Instructions from Flying Fox staff are binding.
- Return equipment unprompted.
- Terms of use are accepted and signed.

Terms of use

1. All users must read the terms of use before entering the Flying Fox track. The terms must be signed to confirm consent. For those under 12, the person supervising must talk through the terms of use with the user in advance and confirm consent by signing.
2. There is some danger involved in using the Flying Fox track and it is at your own risk. Safety equipment must be worn as instructed the whole time you are on the track. The park is not monitored, the Flying Fox staff are only there to instruct, supervise and provide help.
3. The equipment lent to you (helmet, harness etc.) must be used strictly in accordance with instructions and must be returned unprompted when you have finished with it. Please inform the Flying Fox staff of any damage to the equipment.
4. The Flying Fox track is open for users from a height of 1.40m and up who do not suffer from any illness or mental or physical problems which could represent a risk to their own health or the health of others when they enter the Flying Fox track. Children under 12 must be accompanied by an adult. Persons under the influence of alcohol, drugs or strong medication are not authorized to enter the park.
5. No objects which could represent a risk to the users themselves or other persons (jewelry, mobile telephones, cameras etc.) may be taken on the Flying Fox track. Long hair and baggy clothing must be tied back. We recommend sporty clothing, sneakers or hiking boots.
6. Before use, everyone must take part in all the theoretical and practical safety training. Any questions about the instructions must be addressed by the user and clarified. All instructions and decisions by the Flying Fox staff are binding. Users can be excluded for any violations or infringements of the safety instructions. Swiss Holiday Park accepts no liability if the terms of use are not complied with.
7. Insurance is the responsibility of the user.
8. If the Flying Fox staff decide to close the track as the result of an act of god, users are not entitled to reimbursement of the entry fee.
9. The place of jurisdiction is Morschach.
10. By signing, the user confirms that he accepts the above terms of use.



SWISS HOLIDAY PARK

FLYING
FOX

Règles fondamentales et les conditions d'utilisation

Par cette signature, j'atteste avoir lu et accepté les règles fondamentales et les conditions d'utilisation du parcours Flying Fox du Swiss Holiday Park.

Conditions

Taille min.: 1,40 m
Poids max.: 120 kg

Règles fondamentales

- Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte (3 enfants max. par adulte).
- Deux personnes au moins doivent se trouver sur le parcours (principe de surveillance).
- Ne pas présenter de soucis de santé qui pourraient constituer un danger pour soi et les autres.
- Pas de personnes alcoolisées ni droguées
- Participation au briefing sur place
- Ne pas porter d'objets dangereux (bijoux, sacs etc.)
- Vêtements adaptés (pas de jupes longues) et chaussures bien fermées
- Port de l'équipement complet et selon le briefing
- Suivre impérativement les consignes des collaborateurs Flying Fox
- Rendre l'équipement spontanément
- Avoir accepté et signé les conditions d'utilisation

Conditions d'utilisation

1. Les conditions d'utilisation doivent être consultées par tous les pratiquants avant de commencer le parcours. Le consentement doit être attesté par une signature. Pour les jeunes de moins de 12 ans, l'accompagnateur doit discuter au préalable des conditions d'utilisation avec le pratiquant et attester le consentement par une signature.
2. L'utilisation du parcours Flying Fox peut être dangereuse et se fait à vos risques et périls. L'équipement de sécurité doit être utilisé selon le briefing durant toute la durée de présence sur le site. Le site n'est pas encadré, les collaborateurs du parcours Flying Fox ont pour uniques missions de faire le briefing, de surveiller et d'apporter leur aide.
3. L'équipement prêté (casque, baudrier etc.) doit être strictement utilisé selon les consignes et le briefing, et rendu spontanément à la fin de la durée d'utilisation. Un équipement endommagé doit être signalé aux collaborateurs du parcours Flying Fox.
4. Le parcours Flying Fox est ouvert aux jeunes à partir d'une hauteur de 1,40 m souffrant pas de problèmes psychiques ou physiques qui pourraient présenter un danger pour leur propre santé ou celle d'autres personnes durant la pratique. Les enfants qui n'ont pas encore atteint leur 12e anniversaire doivent être accompagnés d'un adulte. Les personnes sous l'influence de l'alcool, de la drogue ou de médicaments forts ne sont pas autorisées à pénétrer dans le parc.
5. Aucun objet pouvant présenter un danger pour le pratiquant ou pour les autres personnes (bijoux, téléphones portables, appareils photo etc.) ne doit être porté sur le parcours Flying Fox. Les cheveux longs et les vêtements amples doivent être attachés. La tenue doit être sportive, avec des baskets ou des chaussures de randonnée.
6. Avant de commencer le parcours, il convient de participer au briefing complet, théorique et pratique, sur la sécurité. Le pratiquant est tenu de signaler les points à éclaircir lors du briefing. Toutes les consignes et décisions des collaborateurs du parcours Flying Fox doivent être impérativement suivies. Des pratiquants peuvent être exclus en cas d'infraction ou de violation des consignes de sécurité. Le Swiss Holiday Park décline toute responsabilité en cas de non-respect des conditions d'utilisation.
7. Le pratiquant doit veiller à être assuré.
8. Le prix d'entrée ne sera pas remboursé si les collaborateurs du parcours Flying Fox décident de fermer le parcours pour cas de force majeure.
9. Le tribunal compétent est Morschach.
10. Par votre signature, vous attestez accepter les conditions d'utilisation susmentionnées.

Regole di base e le condizioni d'uso

Firmando il presente documento, confermo di aver letto ed accettato le regole di base e le condizioni d'uso del percorso Flying Fox nello Swiss Holiday Park.

Requisiti

Altezza minima: 1,40 m
Peso corporeo massimo: 120 kg

Regole di base

- I bambini di età inferiore a 12 anni devono essere accompagnati da una persona adulta (3 bambini al massimo per ogni adulto).
- Il percorso deve essere affrontato da almeno due persone insieme (principio di sorveglianza).
- Non devono esserci problemi di salute che potrebbero comportare pericoli per la propria persona e per gli altri.
- Non sono ammesse persone in stato di ebbrezza o sotto effetto di stupefacenti.
- È necessario partecipare alla sessione di addestramento in loco.
- Non portare con sé oggetti pericolosi (gioielli, borse ecc.) Indossare indumenti adeguati (niente gonne lunghe) e scarpe ben chiuse
- L'attrezzatura deve essere indossata per intero e seguendo le istruzioni.
- Le disposizioni del personale di Flying-Fox sono vincolanti. Restituire l'attrezzatura senza attendere la nostra richiesta
- Le condizioni d'uso devono essere accettate e firmate.

Condizioni d'uso

1. Le condizioni d'uso devono essere lette da tutti gli utilizzatori prima di entrare nel percorso Flying Fox. Il consenso deve essere dichiarato con la firma del documento. In caso di ragazzi di età inferiore ai 12 anni, il supervisore dovrà parlare delle condizioni d'uso con l'utilizzatore prima di iniziare il percorso e confermare il proprio consenso firmando il documento.
2. L'utilizzo del percorso Flying Fox comporta dei rischi e viene affrontato a proprio rischio e pericolo. L'attrezzatura di sicurezza deve essere utilizzata per tutta la durata della presenza nell'impianto e seguendo le istruzioni. L'impianto non è sorvegliato, il personale di Flying Fox svolge esclusivamente funzioni di istruzione, vigilanza e aiuto.
3. L'attrezzatura presa in prestito (casco, imbracatura ecc.) deve essere utilizzata seguendo rigorosamente le istruzioni e restituita alla fine del periodo di utilizzo senza attendere la nostra richiesta. Eventuali danni all'attrezzatura devono essere comunicati al personale del percorso Flying Fox.
4. Il percorso Flying Fox è aperto agli utilizzatori da un'altezza di 1,40m, che non siano affetti da malattia fisica o psichica che durante il percorso possa porre un pericolo alla loro salute o a quella altrui. I bambini di età inferiore a 12 anni devono essere accompagnati da un adulto. Non sono ammesse all'ingresso nel parco persone in stato di ebbrezza, sotto l'effetto di stupefacenti o di potenti farmaci.
5. È vietato portare con sé sul percorso Flying Fox oggetti che possano costituire un pericolo per l'utilizzatore stesso o per altre persone (gioielli, telefoni cellulari, videocamere o fotocamere ecc.). Tenere legati i capelli lunghi e gli abiti larghi. Indossare abiti sportivi, scarpe da ginnastica o scarponi.
6. Prima di utilizzare il percorso, è necessario prendere parte a tutta la sessione di addestramento di sicurezza teorico e pratico. Eventuali dubbi che sorgono durante l'addestramento devono essere espressi dall'utilizzatore e chiariti. Tutte le disposizioni e le decisioni comunicate dal personale del percorso Flying Fox hanno carattere vincolante. In caso di azioni contrarie alle istruzioni o di mancato rispetto dei requisiti di sicurezza, gli utenti possono essere esclusi dal percorso. Swiss Holiday Park declina ogni responsabilità in caso di mancato rispetto delle condizioni d'uso.
7. L'assicurazione è di spettanza dell'utilizzatore.
8. L'eventuale decisione da parte del personale di chiudere il percorso Flying Fox per cause di forza maggiore non dà diritto al rimborso del prezzo di ingresso.
9. Il foro competente per ogni controversia è Morschach.
10. Con la firma del presente documento si accettano le condizioni d'uso sopra elencate.